



การศึกษาการกระจายความหมายของคำกริยา “填” ในภาษาจีนสมัยใหม่

เฟิ่งไห่ต่าน, อายหงเจี๋ยน

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

อีเมล : fhd86@126.com, 76392679@qq.com

รับบทความ: 19 กุมภาพันธ์ 2566

แก้ไขบทความ: 12 ธันวาคม 2566

ตอบรับบทความ: 14 ธันวาคม 2566

บทคัดย่อ : จากการวิเคราะห์คำกริยาในภาษาจีนสมัยใหม่ “填” จำนวน 10,000 รายการ ใน Balanced Corpus รวมทั้งหมด 928,000 คำ โดยวิเคราะห์การกระจายความหมายของคำว่า “填” ในภาษาจีนสมัยใหม่ ผลการศึกษาพบว่า คำกริยานี้มีความหมายหลักสี่ประการในภาษาจีนสมัยใหม่ ได้แก่ 1. การเติมหรือขยี้ลงในหลุมหรือพื้นที่ราบต่ำ เพื่อให้เรียบ 2. เติมไปด้วย : (ก) การเติมบางสิ่งลงในที่ว่างเพื่อให้เต็ม (ข) เติม (อารมณ์ กลิ่น ฯลฯ) ลงในที่ว่างให้เปี่ยม 3. เขียนหรือวาดลงในช่องว่างตามกำหนด : (ก) การเติมตัวหนังสือ ฯลฯ ลงในช่องว่างตามกำหนด (ข) ระบายสีหรือวาดลาย ในช่องว่างตามกำหนด (ค) เขียนบทกวี/เนื้อเพลงในช่องว่างตามจังหวะ/ทำนอง 4. เพิ่มเข้าไปยังส่วนที่ว่างเพื่อให้สมบูรณ์ : (ก) เพิ่มบุคลากรเพื่อให้ตรงตามข้อกำหนดของงาน (ข) ใช้กิจกรรมหรือการกระทำบางอย่างเพื่อชดเชยปัญหา (ค) ใช้กิจกรรม หรือการกระทำบางอย่างเพื่อใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์ เพื่ออธิบายที่มาของความหมายของคำกริยา “填” ได้ดียิ่งขึ้น ผู้วิจัยได้เลือกใช้ทฤษฎีโครงสร้างอาร์กิวเมนต์และคุณสมบัติทางโครงสร้างในการอธิบาย และสร้างแผนภูมิรูปภาพของแต่ละความหมาย ภาพประกอบเหล่านี้สามารถใช้เป็นข้อมูลอ้างอิงสำหรับผู้เรียนภาษาจีนในฐานะภาษาที่สอง เพื่อให้เข้าใจความหมายต่าง ๆ ของคำได้ดียิ่งขึ้น และยังช่วยเป็นข้อมูลในการเรียบเรียงพจนานุกรมการเรียนรู้ภาษาจีนแบบ หันหน้าออก

คำสำคัญ : โครงสร้างอาร์กิวเมนต์; คุณสมบัติทางโครงสร้าง; แผนภูมิรูปภาพ; การกระจายความหมาย 填 (เติม)

* First author

E-mail address: fhd86@126.com

** Corresponding author

E-mail address: 76392679@qq.com

The distribution of meaning items of the Mandarin verb “填” (to fill)

Feng Haidan, Ai Hongjuan

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

E-Mail: fhd86@126.com, 76392679@qq.com

Received: 19th February 2023

Revised: 12th December 2023

Accepted: 14th December 2023

Abstract: By analyzing the distribution of meaning items the Mandarin verb “填” (to fill), based on 10,000 words of balanced corpus, it was found that there are four main senses of the verb: ① to fill in a depression or low-lying place with soil or garbage to make it flat; ② to fill with something, such as a) filling a space with something, b) filling a space with an emotion or odor; ③ to write or draw in a blank space according to requirements, such as a) writing text in a blank space according to requirements, b) drawing colors or patterns in a blank space according to requirements, c) writing poetry/song lyrics in a blank space according to meter/melody; and ④ to add something to a gap to make it complete, such as a) adding personnel to meet job requirements, b) compensating for a problem through certain actions, c) utilizing spare time through certain actions. In order to better explain the meaning items of the verb “填”, argument structure and qualia structure theories were employed to construct image schemas of each meaning item. These image schemas can provide references for Chinese language learners to better understand the various meanings of the vocabulary and also facilitate the compilation of a Chinese learner's dictionary.

Keywords: argument structure; qualia structure; image schemas; distribution of meaning items; “填” (to fill)

现代汉语动词“填”的义项分布情况研究

冯海丹, 艾红娟

泰国华侨崇圣大学中国学学院

电子邮箱: fhd86@126.com, 76392679@qq.com

收稿日期: 2022 年 2 月 19 日 修回日期: 2023 年 12 月 12 日 接受日期: 2023 年 12 月 14 日

摘要: 本文通过建立现代汉语动词“填”在平衡语料库中 10000 条, 共计 92.8 万字的语料, 将“填”在现代汉语中的义项分布情况进行分析, 结果表明该动词在现代汉语中具有四个主要义项, 即: ①[动]在地面凹陷或低洼处放入土或垃圾等, 使其平整。②[动]充满: a) 在空的地方放入, 使其充满; b) (情绪、气味等) 充满空的地方。③[动]按照要求在空白处写或画: a) 按照要求在空白处写上文字等; b) 按照要求在空白处画上颜色或图案; c) 按照格律/旋律在空缺处写诗词/歌词。④[动]在空缺的部分中加入, 使其完整: a) 增加人员以满足岗位需求; b) 通过某些行为活动来弥补问题; c) 通过某些行为活动来利用空余时间。为了更好地解释动词“填”的义项成因, 运用论元结构和物性结构理论进行解释, 并构建出各义项的意象图示。这些图示可以为汉语二语学习者提供参考, 更好地理解该词汇的各个义项, 同时也有助于为外向型汉语学习词典的编撰提供参考。

关键词: 论元结构; 物性结构; 意象图示; 义项分布; 填

引言

“汉语学习词典”是“面向非本族语的汉语学习者、旨在提高其汉语作为外语的语言能力的积极型词典”（章宜华，2011），“是对外汉语教学中与教师、教材并列的三大支柱之一”（章宜华，2011），也是“推动对外汉语走向世界强有力的、具有突破意义的工具”（郑定欧，2005）。放置类肢体动作动词作为人类动作的基本词汇，也是汉语动词中具有特色的一个小类，此类动词“不仅要涉及事件发生的处所成分，还涉及其他类型的处所成分（物体移动的方向或终点）”（徐峰，1998）。“填”在《频率词典》（语言教育研究所，1986）中的使用度级次为600，使用度为41，词次为53，累计词次为1121549，频率为0.0040，累计频率为85.3276；在CCL语料库（詹卫东等，2003）现代汉语语料中出现21431次，总汉字10645个中排序为1685位；并被归入《国际中文教育中文水平等级标准》（国家语委，国家汉办，2007）四级词汇中，是放置类肢体动作动词的典型代表。

为了解汉语二语学习者对动词“填”的掌握情况，我们在HSK动态作文语料库和全球汉语中介语料库中进行了检索，检索到偏误，例句如：

① 这样，才能把深的“代沟”逐步的弄（*填）平（语料编号：200210540150043）

② 由此可见，人虽然需要肚子的饱（*填）满，但更重要的还是健康的活到老。

（语料编号：200307109523200245）

③ 我填起来（*好）以后，我付钱，然后说：“谢谢你”。（国籍：菲律宾，性别：女）

例①中，留学生将“填”与“弄”混淆了，“弄”是泛化意义上的“做”，但和前文中的“沟”这一客体相搭配的话，“填”更为合适。例②中，“肚子”这一空间，不能直接“饱满”，需要做动作使其饱满。例③中，“填”表的动作完成后，使用的结果补语应为“好”或“完”，而不能使用“起来”。

通过定性与定量结合的方法，本文发现现代汉语“填”的新义项，并利用论元结构理论描写语义结构和探究其间的关联关系，合理解释词义衍生现象背后的依据和原因，有效补充和完善现有研究的不足，为词典中该此类的义项划分和义项描写提供了科学的理论基础，使其释义更准确、更系统、更科学，提高辞书编纂效率，推动汉语学习词典编纂的理论现代化。同时对于传统语文词典也具有借鉴价值。

因此有必要对以汉语二语学习者对象的汉语学习词典中“填”的义项分布情况进行研究和重新描写。研究结论在汉语学习词典的编纂或汉语二语学习者自主学习支持和促进方面应用将具有重要价值。

文献综述

《说文解字》（以下简称《说文》）中“填”的释义为“塞也。从土真声。”（许慎等，2005）《现代汉语词典（第7版）》（以下简称《现汉》）中“填”作为动词的释义为：①动把凹陷地方垫平或塞满：～坑|把沟～平了。②补充：～补。③动填写：～表。我们还考察四部外向型汉语学习词典中“填”的释义描写，具体释义如下表：

表 1 外向型汉语学习词典中现代汉语动词“填”的释义

词典	义项 1	义项 2	义项 3
《现代汉语学习词典》 (以下简称《现学》)	塞满; 垫平: 回~ 欲壑难~ 精卫~海 ~平了一口井 把路面的小坑用沥青~好。	补充; 充满: ~赔 ~补 义愤~膺。	填写: ~履历表 日期不要~错了 这一栏就不必~了。
《HSK 中国汉语水平考试大纲汉语 8000 词词典》 (以下简称《8000 词》)	把凹陷的地方垫平或塞满: ~坑 ~沟 ~海 ~井 ~石头 ~沙子 ~平 ~满 ~完 ~上 ~不下 ~进去 ~得满 ~起来 大家一齐动手, 把道路~平 这口井不用了, 把它~上吧 沟里~满了垃圾 这个枕头里的母庙~得太满了。	填写: ~姓名 ~地址 ~职业 ~表 ~会客单 ~在空格里 ~在括号里 ~清楚 ~不下 在这一栏里~上你的姓名 我的履历表已经~好了 你的申请表~得不和要求 这个空格太小, ~不下。	
《商务馆学汉语词典》 (以下简称《商务馆学》)	把有空儿的地方塞满; 塞进东西是 凹进去的地方变平: 用土把坑填平 用泥把墙上的洞~上 在这个坑太深了, 一车土~不满 妈妈在她的旅行包里 ~满了零食。	填写: ~了一张表 ~上你的名字 有些地方取钱不要~取款单 这张表你~得不对! 他喜欢完~字游戏。	
《当代汉语学习词典》 (以下简称《当学》)	把凹进去的地方垫平, 把有空的地方塞满: ~~沟 ~海 把坑儿~平 ~上这口废井 这个岛是~海~出来的 饿死我了, 先~饱肚子再说 医生用一种特殊材料 把我牙上的洞~上了。	补充: ~补 ~充他做生意亏的钱到现在 还没有~上 他们的主管就要退休了, 谁来~这个空缺?	按照要求写或涂。 a) 在表格、单句、考卷等空白处, 按照要求写上文字、字母、数字等: ~表 ~空 ~写 ~支票 ~志愿 ~字游戏 ~上日期 这几栏不用~ 表要~得清楚些 请在这张表上~上你的姓名和电话 在以下空格中~上合适的词语。 b) 按照要求在空白处涂上颜色: ~色有色 ~上颜色 考试时, 别忘了~答题卡。 c) 按照格律写诗词或按音乐写歌词: 旧曲~新词 他新~了一首词 老先生有写诗~词的爱好 他~的几首歌词很受欢迎。

上述四部外向型汉语词典中，在义项划分和释义描写方面均略有差异。从义项划分角度看，《8000 词》和《商务馆学》将动词“填”划分为 2 个义项，而《现学》《当学》中将其划分为三个义项，均增加了义项中表示“补充”义的义项②；另外《当学》在表“填写”义的义项③中还进一步划分了细类，建立了该义项的义项群。从释义描写角度看，表“塞满”义的义项描写中均采用了描述性话语释义，释义义核均为“塞满”或“垫/变平”；表“补充”义的义项描写中，均采用以词释词的方式，释义义核为“补充”；表“填写”义的义项描写中，《现学》《8000 词》《商务馆学》均采用以词释词的方式，释义义核为“填写”，而《当学》采用描述性话语释义，释义义核为“写”“涂”。

通过调查《现汉》和四部外向型汉语学习词典中动词“填”的释义，可以看出编者对“填”义项的划分和描写还存在一些不同意见，不利于汉语二语学习者了解和掌握。

研究目的与方法

本文结合“填”所关涉的主体论元、客体论元和处所论元的物性结构特征来考察现代汉语动词“填”的义项分布情况，并尝试创制各义项的意象图示，试图以案例研究的方式来探索能关联处所从属成分的置放类肢体动作动词释义的最优理论和最佳方法，为今后的词典释义提供思路。

本文所选语料均来自 CCL 语料库。截至 2022 年 8 月，该语料库共收录约 7.83 亿字，含现代汉语语料约 5.82 亿字，古代汉语语料约 2.02 亿字。其中，“填”字的现代汉语语料共计 16658 条，约 151 万字。按照以下步骤建立“填”的平衡语料库：

(1) 计算每类语料的抽取数

首先，为保证语料来源的均衡性，计算出 12 个三级分类中每类语料的抽取的平均数约为 833 条，将三级分类中少于或等于 833 条的语料全部抽取，共抽取出 CWAC、口语、史传、电视电影等 8 个三级分类中的 1862 条语料，剩余需抽取的语料数为 8138 条。

其次，计算出剩余 4 个三级分类抽取的平均数约为 2034 条，将少于或等于该平均数的应用文、文学、网络语料类语料全部抽取，共抽取语料 3751 条，剩余需抽取的语料数为 4387 条。即：报刊类语料共需抽取语料数为 4387 条。因此，除报刊类语料抽取数小于语料总数，其余类别抽取数与语料数条数相同。

然后，按照三级分类的计算方式，依次抽取小于或等于平均数的标准，计算出报刊类语料中各四级分类语料的抽取条数。

(2) 语料的抽取和语料库的建立：

根据四级分类中的计算结果，将抽取数小于下载数的 3 个四级分类语料，如：1994 年报刊精选、人民日报、新华社分别导入到 ACCESS 语料库中，创建语料库。在各语料库中，使用随机抽取表达语句抽取相应数量的语料，如：SELECT TOP 903 *FROM 作家文摘 ORDER BY rnd(id)，建立 3 个随机抽选的语料库。

将抽取数等于下载数的语料导入到 ACCESS 语料库中，并与 3 个随机抽选建立的语料库合并，建立现代汉语动词“填”的平衡语料库。该语料库共包含共 1 万条语料，92.8 万字，其所含各类语料情况见下表：

表格 2 现代汉语动词“填”平衡语料库的语料分布情况

二级分类	三级分类	四级分类	下载语料	抽样语料	三级分类合计
当代	CWAC		696	696	696
	口语		14	14	14
	史传		76	76	76
	应用文	中国政府白皮书	5	5	884
		健康养生	49	49	
		法律文献	59	59	
		社会科学	208	208	
		自然科学	89	89	
		药方	83	83	
		菜谱	101	101	
		议论文	36	36	
		词典	223	223	
		说明书	31	31	
	报刊	1994 年报刊精选	2101	903	4387
		人民日报	3764	903	
		作家文摘	375	375	
		市场报	358	358	
		故事会	5	5	
		新华社	3502	903	
		读书	602	602	
		读者	334	334	
		青年文摘	4	4	
	文学	台湾作家	81	81	951
		大陆作家	784	784	
		香港作家	86	86	
	电视电影	文艺	68	68	146
		非文艺	78	78	
	相声小品		30	30	30
	网络语料		1916	1916	1916
	翻译作品	应用文	223	223	718
		文学	495	495	
现代	戏剧		12	12	12
	文学		170	170	170
合计			16658	10000	10000

对现代汉语动词“填”平衡语料库中 10000 条语料依次标注后,发现语料中有作为形容词“填”的语料 10 条,如“雷填填”“填然”等;另有错别字等语料 13 条,如:“城填户口(*镇)”“填密(*缜密)”等,有作为专有名词的语料 7 条,如:夏惜填(人名)、《优填五经》(书名)。上述 30 条语料对于动词“填”的义项划分没有研究价值,均未标注义项,不做讨论与说明。因此,有效语料条数共计 9970 条。

研究理论

论元结构理论由顾阳于 20 世纪 90 年代引进国内。该理论重视研究动词与其所涉及论元角色之间的互动关系,把动词的论元结构作为句法-语义接口。袁毓林(2007)构建出论元角色的层级体系,为动词设立了 22 种论元角色,并强调“在多层次的语义关系中,论元结构关系处于核心地位,论旨角色是语义标注的重点”。该理论有助于动词词义的精细描写的实现。物性结构理论源于由美国布兰代斯大学教师 Pustejovsky 创立的生成词库理论,被誉为“当代语义学中最精细的形式化分析范式”(李强,2015)。物性结构主要包括语义知识的四个层面,表现为四种物性角色,分别是形式角色、构成角色、功用角色和施成角色。该理论为认识与刻画与动词相关联对象的语义理解提供了新的理论视角和认知基础,对其在实际语境中的具体意义具有较强的解释力。

意象图示理论是由语言学家 Lakoff 和 Johnson 提出的,是一种基于人类认知机制的语言认知理论。它认为词语的语义是由意象图示构成,而这些图示是人们在对外部的客观世界进行感知与互动的过程中形成的一种与人们所认知经验相一致的结构,体现了人们是如何对外部世界进行感知和抽象思维的。该理论对于理解词语的多义性和分析词语义项之间的关系有重要意义。

袁毓林认为“填”是二元三位三项四联动词,其能关联的四个从属成分为:施事、受事、材料和工具,描写为 V: {A, P, Ma, L}, 定价实例:

填:	小方用石子~了一口枯井	小方用石子把一口枯井~了
	小方往沟里~了不少渣土	沟里已经~了不少渣土了
	小方把那些渣土全~沟里了	那些渣土小方全~沟里了
	这个大坑我们用沙土~	这些沙土我们~那个坑

(袁毓林, 2010)

当动词“填”所涉及各类对象变化,其词义也产生不同。为了更进一步分析动词“填”的多义性和各义项之间的关系,我们对语料库中的“填”所关涉的主客体、空间、结果、目的、方式等对象进行了分析和归类,并应用论元结构、物性结构理论和意象图示理论,对动词“填”的义项分布和释义进行研究,为外向型汉语学习词典中动词“填”的释义提供建议,以帮助汉语二语学习者使用者更为全面地掌握词义。

研究成果

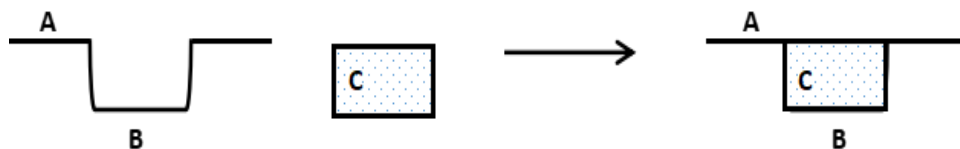
前述五部词典中关于动词“填”的释义差异显示,根据“填”所关涉的主客体、空间、结果、目的、方式等对象进行分析和归类,现代汉语动词“填”共分为五个主要义项:

1. 义项①: **动**在地面凹陷或低洼处放入土或垃圾等,使其平整:回~|~土|精卫~海|垃圾~埋|把路~平。

根据《说文》对动词“填”本义的分析与释义,我们认为其是由空间、客体、路径等基本义项图示结合构成的复杂的意象图示。在现代汉语动词“填”平衡语料库中,“填”作为本义的义项共有 1172 条,占 11.76%。

根据动词“填”的本义,基于以下理据创制其意象图示:(1)存在高度不一致的两个平面,用 A 来表示较高的平面,用 B 来表示较低的平面。(2)存在一个客体,用 C 来表示,因其可能是由多个个体构成的,因此内部用点状填充。(3)动作“填”发生后,物体 C 的位置发生了变化,移动到了平面 B 处。因此用“→”来体现这一改变,其中,“→”左侧是源点图示,右侧是终点图示。将其表现为:

图 1 现代汉语动词“填”义项①的意象图示



在上图中,当“填”表示本义时,空间 A 和 B 的在高度上的相对性最为明显,需要存在一定的高度差才能使动作“填”实现。现代汉语动词“填”平衡语料库中,在该义项的语料中,典型的空间为“坑”“沟”“井”“海”和“洼地”,其中语料含“坑”的 292 条,含“海”的语料 231 条,含“沟”的语料 138 条,含“井”的语料 76,含“洼地”的语料 32 条。例句如:

- (1) 一筐一筐往上传土,将水平沟填满(当代\报刊\1994 年报刊精选)
- (2) 我们厂为国家生产的化肥可以填平太湖(当代\报刊\人民日报)
- (3) 把两米多深的洼地填了起来(当代\报刊\人民日报)

结合意象图示,上述例句中,动词“填”涉及的空间分别为“沟”“湖”“洼地”,三者均为地面凹陷或低洼处,在形式角色方面具有[+高度低于特定平面]的语义特征,即不同平面之间存在一定的高度差。

当动作“填”实现后,客体 C 位置移动后,在一定程度上弥补了 B 与 A 之间的高度差。“填”常通过增加结果论元的方式来凸显该变化,如上述例句中的结果论元分别为“满”“平”“起来”。我们发现语料中,典型的结果论元有“平”“满”“起来”和“高”,其中含“平”的语料有 287 条,含“满”的语料有 75 条,含“起来”的语料有 12 条,含“高”的语料有 5 例。

在语料库中,典型的客体为“土”“泥”“沙”“石”,其在构成角色方面均具由同类型的材料构成。该类语料共 532 条。例句如:

- (4) 管沟回填时在沟底先填200 毫米的细土(当代\报刊\新华社)
- (5) 只见 30 多辆自卸车来回穿梭,将满车的砂石填入江中(当代\报刊\人民日报)
- (6) 用粉煤灰和煤矸石回填矿井或平填采空塌陷区(当代\应用文\社会科学)

除了上述的典型客体外,在与日常生活和战争相关的话题中,“垃圾”和“尸体”这两类非典型性客体的数量也较多,其中含“垃圾”语料 83 条,含“尸体”的语料 13 条。虽然该两类

非典型性客体在构成角色方面与“土”“泥”“沙”“石”有较大的区别，但其在功用角色方面仍“占据一定空间”，可以起到实现“弥补高度差”的作用。例句如：

(7) 这口水井又为什么会突然在短时间内填入大量的垃圾和杂物（当代\网络语料）

(8) 炮弹炸翻的红土和敌人的尸体，将战壕填得满满的（当代\文学\大陆作家）

上述例句中，客体论元分别为“垃圾和杂物”“尸体”，但二者被放入“井”和“战壕”后，也在一定程度上弥补了井底与地面，壕沟底与地面的高度差。

综上，建议凸显该义项中“填”所涉及的空间A和B高度差，结果论元和常见的客体论元C，将该类语料中“填”的义项描写为：① **动**在地面凹陷或低洼处放入土或垃圾等，使其平整：回~|~土|精卫~海|垃圾~埋|把路~平。

2. 义项②： **动**充满：

a) 在空的地方放入，使其充满：~装|~充|~~鸭式|~饱肚子|把羽绒~充进衣服里。

b) (情绪、气味等) 充满空的地方：义愤~膺|香气~满房间。

“动词会随着论元结构及搭配对象的变化而增加它的意义，产生动词多义。”（Fillmore, 1968）除了义项①中所涉及的“地面凹陷或低洼处”这一类具体空间外，在语料库中，还存在其他一些具体的空间，如：人的身体、各类容器等，这些具体的空间在形式角色方面不再具有[+高度低于特定平面]的语义特征，而均具有[+有空的地方]的特征。在语料库中，空间为具有[+有空的地方]的特征的语料共有 2596 条，占 26.04%。例句如：

(9) 穷得没有东西吃时，就拿葡萄来填饱肚子（当代\翻译作品\应用文）

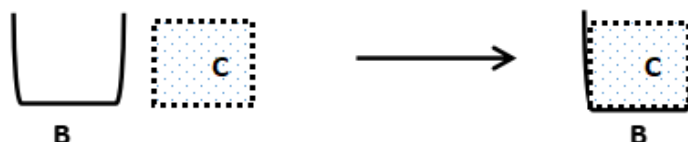
(10) 他们用结实的兽皮缝成袋状，再在里头填满兽毛和干草（当代\报刊\读者）

(11) 她放着梅兰芳的唱片，声音很响，要把房间填满（当代\文学\大陆作家）

上述例句中，“填”的空间分别为“肚子”“袋”和“花丛间”，均为具体空间，且具有[+有空的地方]的特征。同时，动词“填”均带有结果论元“饱”“满”。语料库中带有结果论元的语料共 582 条，最典型的有“满/不满”或“满满当当”和“饱/不饱”，其中含“满/不满”或“满满当当”的有 346 条，“饱/不饱”的有 228 条。

因此，基于“填”本义的意象图示，结合该义项中空间的形式角色和结果论元，建议凸显该义项中“填”所涉及空间的形式角色特征和结果论元，将该类语料中“填”的义项②描写为“充满”。基于以下理据创制其意象图示：（1）左边的源点图示中：将义项①中存在两个高度差的空间A和B修改为一个有空的空间，用B表示；仍用C表示“填”的客体C。且B和C的体积大小有可能相同。（2）右侧的终点图示中，C进入到了空间B中。

图2 现代汉语动词“填”义项②的意象图示



虽然上述例句中，“填”的所涉及的空间和结果论元均具相同，但动作“填”但其动作的主体不同，例(9)中“填”的主体为“人”“他们”，例(10)中的主体则为“声音”。因此，根据主体的是否具有主动发出动作“填”的差别，将该义项分为两个子义项。

在子义项 a)中，动作“填”的主体均与人相关，是“填”这一动作的主动发出者。语料库中，该子义项的语料共 2160 条，占 21.66%。例句如：

(12) 野菊花、薄荷各 80 克，将上药研碎混匀拌入适量冰片，填入枕袋

(当代\应用文\健康养生)

(13) 买好了手机正在选号的人把不大的营业大厅填了个满满当当(当代\报刊\新华社)

(14) 这个中心的美容师用最高档的象牙作填充材料，为她隆高了矮鼻梁。

(当代\报刊\1994 年报刊精选)

上述例句中，“填”所涉及的空间分别为“枕袋”“营业大厅”“鼻子”，动作主体也为“人”。在语料库中，该子义项中出现数量最多的空间为“肚子”，共 251 条。例句中，“填”所涉及的客体论元分别为“野菊花、薄荷”“人”“象牙”，它们在形式角色、构成角色方面的特征各不相同，但在功用角色方面均具有“可占据一定的空间”的语义特征。在部分语料中，还通过增加客体 C 形式角色特征的描述，来凸显其体积过大的特征。例句如：

(15) 他站在厨房门口，巨大的身躯填满整个门框(当代\翻译作品\文学)

(16) 她找来一把最宽大的椅子，把她那大屁股填进去(现代\文学)

因此，建议凸显该子义项中“填”客体论元的功用角色，将该子义项描写为：a) 在空的地方放入，使其充满：~装|~充|~~鸭式|~饱肚子|把羽绒~充进衣服里。

在语料中，除了人以外，部分无形物，如气体、味道、声音、情绪等，也能充当“填”的主体论元。语料库中，该子义项共 436 项，占 4.37%。例句如：

(17) 原来全是出于她之所赐，忍不住怒气填胸(当代\文学\香港作家)

(18) 田野正起着雾，散漫的雾气填充在花丛间(当代\文学\大陆作家)

(19) 呼吸的臭味填塞在所有的缝隙里(当代\文学\大陆作家)

上述例句中，“填”所涉及的空间分别为“胸”“花丛间”和“缝隙里”，仍为具体空间。但“填”的主体均不相同，分别为“怒气”“雾气”和“臭味”，这些主体虽然在形式角色、构成角色方面各不相同，但在功能角色方面同样具有“可占据一定的空间”的语义特征。当上述无形物进入空的地方后，同时占据了一定的空间位置。语料库中，最典型的空间为人体的“心”和“胸”共 383 条，其中关涉到的主体多为情绪类，如“义愤”“喜悦”“幸福”等。

因此，建议凸显该子义项中主体的功用角色，将该子义项描写为：b) (情绪、气味等) 充满空的地方：义愤~膺|香气~满房间。

综上，建议凸显该义项中“填”的空间、主体论元、客体论元和结果论元的语义特征，将该类语料中“填”的义项描写为：②动充满：a) 在空的地方放入，使其充满：~装|~充|~~鸭式|~饱肚子|把羽绒~充进衣服里。b) (情绪、气味等) 充满空的地方：义愤~膺|香气~满房间。

3. 义项③：[动]按照要求在空白处写或画：

- a) 按照要求在空白处写上文字等：～表|～空|～写|～志愿|～单子；
- b) 按照要求在空白处画上颜色或图案：～色|～涂答题卡|云纹～底；
- c) 按照格律/旋律在空缺处写诗词/歌词：旧曲～新词|他新～了一首词。

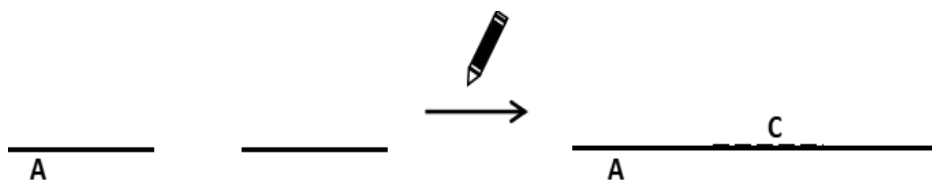
根据空间的抽象程度，具体的空间除了“地面凹陷或低洼处”和“有空的地方”，还有书面空间。在语料库中，动词“填”关涉到书面空间的共 4394 条，占 44.07%。例句如：

- (20) 金额数字一律填写到角分（当代\CWAC）
- (21) 用适合自己唇色的唇线笔将唇线画在你的自然唇线以外，然后与唇交相接，然后轻轻地填色进去。（当代\应用文\健康养生）
- (22) 词是字字句句都要依韵律填好歌唱的，比八股的吟诵腔调还严格。（当代\报刊\读书）

上述例句中，动词“填”所涉及的对象分别为“金额数字”“（颜）色”“词”，虽然它们的形式角色特征不一致，但其功用角色均具有“记录或传递信息”的语义特征，它们具有共同的施成角色“笔”。其中所涉及的空间分别为“原始凭证”“唇线内”和“曲谱上歌词的位置”，这些书面的空间均具有[+有空的地方]的特征。其上述例句中，动词“填”还带有结果论元或方式论元，分别为“到角分”“轻轻地”“依韵律”，方式论元和结果论元的增加凸显出动作“填”并非是随意性的动作，需要按照一定的规定或方式实施。

因此，结合该义项中“填”所涉及的各个对象的特征，建议凸显该义项中“填”所涉及空间的形式角色特征、客体的施成角色和方式或结果论元，将该类语料中“填”的义项③描写为“按照要求在空白处写或画”。根据“填”本义的意象图示和该义项的释义，基于以下理据创制其意象图示：（1）左边的源点图示中：将义项①中存在两个高度差的空间 A 和 B 修改为一个有空白处的空间，用 A 表示。且因为客体 C 需要在过程中借助施成角色“笔”才能产生，因此源点图示中没有客体 C。（2）客体 C 的施成角色为“笔”，因此在从源点图示到终点图示变化的过程中，添加了表示“笔”的图标。（3）右侧的终点图示中，客体 C 进入到了空间 A 的空白中，补充了其中的空白。

图 3 现代汉语动词“填”义项③的意象图示



根据上述例句中，动词“填”所涉及客体的形式角色特征，我们又将该义项划分为三个子义项，其中的客体分别为文字类、色彩图案类和诗歌类。

子义项 a)：按照要求在空白处写上文字等：～表|～空|～写|～志愿|～单子。语料库中，该义项共 4038 条，占 40.5%。例句如：

(23) 将本人姓名、工作单位、通讯地址、邮编及身份证号码填写清楚（当代\报刊\人民日报）

(24) 准考证号用黑色字迹的签字笔填写。（当代\网络语料）

上述例句中，“填”所涉及的客体论元分别为“本人姓名、工作单位、通讯地址、邮编及身份证号码”“准考证号”，其施成角色均为“写”。同时还增加了结果论元“清楚”和方式论元“用黑色字迹的签字笔”来描述实施动作“填”时应遵循的相关要求。

子义项 b)：按照要求在空白处画上颜色或图案：~色|~涂答题卡|云纹~底。语料库中，该义项共 116 条，占 1.16%。例句如：

(25) 四周有商周纹饰，浮雕兽面，云纹填底（当代\报刊\人民日报）

(26) 这幅画是先描轮廓后填色（当代\报刊\作家文摘）

上述例句中，“填”所涉及的客体论元分别为“云纹”和“颜色”，其施成角色均为“画”。“云纹”和“颜色”分别被画入了“浮雕底”“轮廓”中，有明确的限定范围。

子义项 c)：按照格律/旋律在空缺处写诗词/歌词：旧曲~新词|他新~了一首词。语料库中，该义项共 240 条，占 2.41%。例句如：

(27) 小女儿杜颖，弹得一手好钢琴，特别善于按古诗词格律作诗填词（当代\报刊\人民日报）

(28) 深泽七郎又为嵯山小调填词谱曲（当代\应用文\社会科学）

上述例句中，“填”所涉及的客体论元分别为“诗词”“歌词”，二者同样需要使用文字或音乐符号记录下来，即具有相同的施成角色“笔”。同时还增加了方式论元“按古诗词格律”和目的论元“为嵯山小调”来描述实施动作“填”时应遵循的相关要求。

综上，建议凸显该义项中“填”的客体论元 C 中的施成角色，以及相关的目的/方式/结果论元，将该类语料中“填”的义项描写为：动按照要求在空白处写或画：a)按照要求在空白处写上文字等：~表|~空|~写|~志愿|~单子；b)按照要求在空白处画上颜色或图案：~色|~涂答题卡|云纹~底；c)按照格律/旋律在空缺处写诗词/歌词：旧曲~新词|他新~了一首词。

4. 义项④：动在空缺的部分中加入，使其完整：

a) 增加人员以满足岗位需求：~补职位/岗位/人事空缺；

b) 通过某些行为活动来弥补问题：~补赤字|~补研究空白|~补历史|~不满空虚的心灵；

c) 通过某些行为活动来利用空余时间：把时间~满|今天被会议~得满满当当。

除了义项①②③中，动词“填”所涉及的空间为具体的“地面凹陷或低洼处”“有空的地方”和“空白的地方”，语料中还存在一些抽象空间，例句如：

(29) 布朗留下的空缺由理查森填补（当代\报刊\新华社）

(30) 物质上的富足填补不了情感的贫乏（当代\应用文\社会科学）

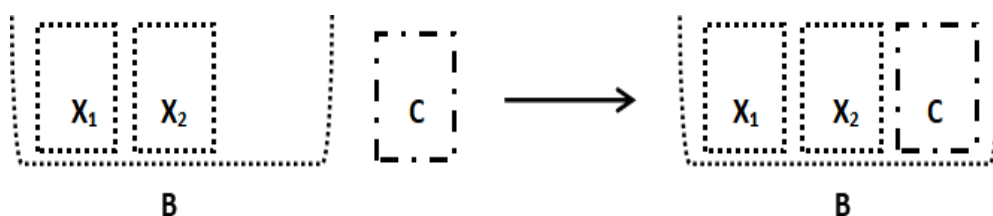
(31) 最近妈妈又让她上了英语、速算等特长班，时间被填得满满的（当代\网络语料）

“人类思维最重要的功能是越来越善于抽象化，由认识物体的具体的可感特征到认识事物的抽象的本质属性。”（张志毅、张庆云，2012）上述例句中，“填”所涉及的空间分别为“（职位）空缺”“情感贫乏”“时间”，都是具有[+空缺]的语义特征的抽象空间。当动作“填”实施后，

其所涉及的对象加入空间内，并使其原有的空缺也得以完整。在语料库，“填”所涉及的空间为抽象空间的语料共 1808 条，占 18.13%。

因此，基于“填”本义的意象图示，结合该义项中主体、客体的功用角色特征，建议凸显其将中空间和客体的特征，将该类语料中“填”的义项④描写为“在空缺的部分中加入，使其完整”。根据“填”本义的意象图示和该义项的释义，基于以下理据创制其意象图示：（1）左边的源点图示中：将义项①中存在两个高度差的空间 A 和 B 修改为一个存在空缺处的空间，用 B 表示，空间内原有的存在物用 X_1 、 X_2 表示。（2）右侧的终点图示中，C 进入到了空间 B 中，与空间 A 内的 X_1 、 X_2 形成了同时存在的关系，并补充了其中的空缺。（3）该义项中空间和客体均为抽象事物，因此均用虚线表示。

图 4 现代汉语动词“填”义项④的意象图示



从上述例句中，我们发现虽然此义项中的空间均具有抽象性，但其抽象的程度有所差异。因此，根据此义项中“填”所涉及空间的抽象程度和主体的差异，我们将该义项分为下列三个子义项：

子义项 a)：增加人员以满足岗位需求：~补职位/岗位/人事空缺。在语料库中，该义项共 189 条，占 1.9%。例句如：

(32) 他在史屯的职位要群众选举新人去填充（当代\文学\大陆作家）

(33) 应相应地发展本土防卫部队和国民自卫军，以填补所遗缺额（当代\翻译作品\应用文）

上述例句中，动词“填”所涉及的主体分别为“新人”“防卫部队和国民自卫军”，均为人或由人构成的集体。所涉及的空间分别为“职位”和“遗漏和空缺”，均为职务岗位类。但当上述主体“填”入空间内，其所凸显的功用角色特征并非是可以“占据一定空间”，而是“承担某类职责或任务”。因此，当主体为人，并凸显其“承担某类职责或任务”的功用角色时，建议将该义项描写为：增加人员以满足岗位需求：~补职位/岗位/人事空缺。

子义项 b)：通过某些行为活动来弥补问题：~补赤字|~补研究空白|~补历史|~不满空虚的心灵。在语料库中，该义项共条 1584 条，占 15.89%。例句如：

(34) 中国模型生命表的编制成功，填补了国际研究的空白。

(35) 许多人因为没有娱乐，以互相“串门儿”来填补精神的空虚。

上述例句中，动词“填”所涉及的主体分别为“编制成功”“互相‘串门儿’”，均为人的行为活动。其所涉及的空间分别“研究空白”“精神的空虚”，涉及了学术领域和思想领域，这些空间在人们认知中具有相对清晰的边界。当动作“填”发生后，这些抽象空间的空缺处

不再存在。因此，当行为活动作为主体时，建议将该子义项描写为 b)：通过某些行为活动来弥补问题：~补赤字|~补研究空白|~补历史|~不满空虚的心灵。

在已知的世界语言中，时间的表达大都借助空间的语言表达形式。这一普遍现象说明了一个重要的认知普遍现象，即“时间是空间的隐喻”。（李宇明，1999）而时间的抽象性也更高。在语料库，“填”涉及时间的语料共 35 条，占 0.35%。例句如：

(36) 我就是在那个时候开始写散文的，也是把下班后的时间填满（当代\文学\大陆作家）

(37) 她所有的课余时间都为打工所填满（当代\报刊\作家文摘）

上述例句中，动词“填”所涉及空间分别为“下班后的时间”“课余时间”，均为“空余时间”。其所涉及的对象分别为“写散文”“打工”，该类行为活动的实施需要消耗一定的时间，因此当此类行为或活动发生后，上述“空余时间”也被消耗了，时间的空缺处也不再存在。因此，当行为活动为主体，时间为空间时，建议将该子义项描写为 c)：通过某些行为活动来利用空余时间：把时间~满|今天被会议~得满满当当。

综上，建议凸显该义项中“填”的空间 B 和主体论元/客体论元 C 的功用角色特征，将该类语料中“填”的义项④描写为：[动]在空缺的部分中加入，使其完整：a) 增加人员以满足岗位需求：~补职位/岗位/人事空缺；b) 通过某些行为活动来弥补问题：~补赤字|~补研究空白|~补历史|~不满空虚的心灵；c) 通过某些行为活动来利用空余时间：把时间~满|今天被会议~得满满当当。

总结讨论

本文将语料库技术、论元结构和物性结构理论相结合，重新分析、描写和解释了动词“填”在现代汉语中的义项分布情况，我们将动词“填”在现代汉语中的义项分布情况重新描写如下：
①[动]在地面凹陷或低洼处放入土或垃圾等，使其平整：回~|~土|精卫~海|垃圾~埋|把路~平。
②[动]充满：a) 在空的地方放入，使其充满：~装|~充|~鸭式|~饱肚子|把羽绒~充进衣服里。
b) (情绪、气味等) 充满空的地方：义愤~膺|香气~满房间。
③[动]按照要求在空白处写或画：a) 按照要求在空白处写上文字等：~表|~空|~写|~志愿|~单子；b) 按照要求在空白处画上颜色或图案：~色|~涂答题卡|云纹~底；c) 按照格律/旋律在空缺处写诗词/歌词：旧曲~新词|他新~了一首词。
④[动]在空缺的部分中加入，使其完整：a) 增加人员以满足岗位需求：~补职位/岗位/人事空缺；b) 通过某些行为活动来弥补问题：~补赤字|~补研究空白|~补历史|~不满空虚的心灵；c) 通过某些行为活动来利用空余时间：把时间~满|今天被会议~得满满当当。

同时，为了便于汉语二语学习者，根据各义项的释义，结合意象图示理论，为各义项创建了凸显语义特征的意象图示，试图以案例研究的方式来探索能关联处所从属成分的置放类肢体动作动词释义的最优理论和最佳方法，为汉语外向型汉语词典的编撰提供思路。在今后的研究中，仍需在汉语二语教学的理论指导下，将研究成果更有效地运用于汉语二语教学中。

参考文献

- 北京语言文化大学汉语水平考试中心. (2000). *HSK 中国汉语水平考试大纲汉语 8000 词词典*. 北京语言文化大学出版社.
- 北京语言学院语言教学研究所. (1986). *现代汉语频率词典*. 北京语言学院出版社.
- 鲁健骥、吕文华. (2006). *商务馆学汉语词典*. 商务印书馆.
- 孙全洲. (1995). *现代汉语学习词典*. 上海外语教育出版社.
- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. (2016). *现代汉语词典 (第 7 版)*. 商务印书馆.
- 张志毅. (2020). *当代汉语学习词典*. 商务印书馆.
- 许慎 (汉) 撰, 徐铉 (宋) 校订, 王宏源新堪. (2005). *说文解字 (现代版) [M]*. 社会科学文献出版社.
- 袁毓林. (2010). *汉语配价语法研究*. 商务印书馆.
- 章宜华. (2011). *基于用户认知视角的对外汉语词典释义研究*. 商务印书馆.
- 张志毅, 张庆云. (2012). *词汇语义学 (第三版)*, 商务印书馆.
- 顾阳. (1994). 论元结构理论介绍. *国外语言学*, (01), 1-11.
- 冯海丹, 艾红娟. (2023). 现代汉语动词“插”义项分布情况研究. *中国语言文化学刊*, (01), 177-194.
- 李宇明. (1999). 空间在世界认知中的地位——语言与认知关系的考察. *湖北大学学报 (哲学社会科学版)*, (03), 64-68.
- 李强. (2015). 从生成词库论看动词“读”与名词的组合. *云南师范大学学报 (对外汉语教学与研究版)*, (02), 69-80.
- 徐峰. (1998). 现代汉语置放类动词及其语义次范畴. *汉语学习*, (02), 19-23.
- 袁毓林. (2002). 论元角色的层级关系和语义特征. *世界汉语教学*, (03), 10-22+2.
- 袁毓林. (2007). 语义角色的精细等级及其在信息处理中的应用. *中文信息学报*, (04), 10-20.
- 詹卫东, 郭锐, 谌贻荣. (2021). *北京大学中国语言学研究*中心. CCL 语料库, http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus